

théâtre  
denise-pelletier

---

PRÉSENTE EN  
PREMIÈRE MONDIALE

Une production du Théâtre Sans Fil en collaboration avec la N.C.T. et le CNA

# Le Seigneur des Anneaux



J.R.R. Tolkien

## “LE SEIGNEUR DES ANNEAUX”

une production du Théâtre Sans Fil  
en collaboration avec la NCT et le CNA

**adaptation:** ..... Claire Ranger, Jacques Trudeau, André Viens, Pierre Voyer  
**mise en scène:** ..... André Viens  
**conception visuelle:** ..... Michel Demers  
**musique:** ..... Jean Sauvageau et Robert Séguin  
**direction musicale:** ..... Jean Sauvageau  
**dialogues et paroles des chansons:** ..... Pierre Voyer  
**éclairage:** ..... Michel Beaulieu  
**régie:** ..... Guy Primeau

### Marionnettistes: (par ordre alphabétique)

Christiane Berthiaume	Sylvain Gagnon
Diane Blanchette	Luc Labarre
Raymond Carpentier	Alain Lavallée
Louise Dion	Denise Leprohon
Louis Gagné	Diane Pilon
Manon Gagnon	Jacques Trudeau

### Voix:

(par ordre alphabétique)

Catherine Bégin	Albert Millaire
Jean-Pierre Bergeron	Jean-Louis Millette
Diane Blanchette	Jean-Louis Paris
Yvon Bouchard	Gilles Pelletier
Louis De Santis	Pascal Rollin
Edgar Fruitier	Marcel Sabourin
Hubert Gagnon	François Tassé
Benoît Girard	Jacques Thériault
Paul Hébert	Jacques Trudeau

**Chanteuse:**..... Louise Forestier

### ÉQUIPE DE PRODUCTION:

**Direction de production (TSF):** ..... Claire Ranger  
**Assistants à la direction de production (TSF):** ..... Lise Carmel, Fanny, Guy Rouillard  
**Chef machiniste:** ..... Louis Léveillé  
**Manipulateur des éclairages:** ..... Jean Bastien  
**Sonorisateur:** ..... Claude Cyr  
**Habilleuse:** ..... Laura Leroux  
**Machinistes:** ..... Marc l'Espérance, Pierre Léveillé

### Confection des marionnettes et des accessoires:

Lise Carmel	Guy Primeau
Michel Demers	Claire Ranger
Fanny	Ginette Régis
Manon Guimond	Guy Rouillard
Mario Huchette	Louise St-Pierre
Lucie Jolicoeur	Louise Thibault
Lucie Matte	Christian Williams
Nathalie Pavlowsky	

**Enregistrement de la bande sonore:** ..... Studio Jean Sauvageau  
**Construction des décors:** ..... Les Ateliers de Décors C.D.  
**Confection du tulle et de la toile:** ..... Les Ateliers Marcel Desrochers  
**Peinture des décors et de la toile:** ..... Michel Demers  
**Peinture du tulle:** ..... Réjean Paquin  
**Structures d'appoint:** ..... Carol Bergeron  
**Illustration de la page couverture:** ..... Ghyslaine Fallu  
**Location du système de son:** ..... Strad

Nous remercions messieurs Jacques Fortin et Daniel Rouillard, le Théâtre du Nouveau Monde, ainsi que le Centre Récréatif Poupard et le Regroupement Théâtre et Danse de l'université du Québec à Montréal pour leur collaboration lors de cette production.

## L'histoire du SEIGNEUR DES ANNEAUX

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX raconte l'extraordinaire aventure d'un hobbit dont la mission est de détruire l'Anneau Unique dans le Mont du Destin. Nous retrouverons Gandalf le Magicien guidant la Communauté vers le Mordor, royaume de Sauron, Prince des Ténébres. Nous serons poursuivis par les Cavaliers Noirs à la recherche de l'Anneau. Nous traverserons des contrées sauvages peuplées d'orques, de nazguls et de balrog terribles et cruels.

Nous ferons ensuite halte aux pays des Elfes où vit la Dame de Galadriel. Nous suivrons également Gollum, fourbe mais touchant, pour nous retrouver finalement au coeur du combat où s'affronteront les deux tours dans une ultime et décisive attaque.

## L'auteur

Le monde imaginaire de J.R.R. Tolkien a déjà enchanté des millions de lecteurs dans plus d'une trentaine de pays. L'univers de ses personnages est si bien tissé qu'il serait facile de croire que ce monde a réellement existé avant l'histoire de l'humanité.

Auteur universellement reconnu, John Ronald Reuel Tolkien voit son oeuvre publiée dans presque toutes les langues. Né en 1892 à Bloemfontein en Afrique du Sud, Tolkien passe son enfance au village de Sarehile près de Birmingham en Angleterre. Diplômé de l'université d'Oxford en 1919, il travaille au "nouveau dictionnaire anglais" qui deviendra plus tard le célèbre dictionnaire d'Oxford. Pendant cinq ans, il travaille puis enseigne à la Leeds University. En 1925, il obtient une chaire de langue anglo-saxonne à l'université d'Oxford, puis il y enseignera la langue et la littérature anglaise de 1945 jusqu'à sa retraite en 1959. Spécialiste de philologie, il fait autorité dans le monde entier. Il publie de nombreux ouvrages dans ce domaine.

## Histoire des hobbits

C'est en 1937 que Tolkien créa Bilbo alors qu'il était professeur à l'Université d'Oxford. Passionné par l'univers des Hobbits, il poursuivit la rédaction de leur histoire pendant dix-sept ans à travers LE SEIGNEUR DES ANNEAUX. Reconnue comme chef-d'oeuvre de la littérature fantastique, cette trilogie connaît un succès véritable à travers le monde.

Les adultes comme les adolescents lisent et relisent Tolkien. On raffole des histoires des hobbits. Ces joyeux personnages un peu naïfs, généreux et bien paisibles sont rassurants et savent faire face aux défis. On les aime, on veut les imiter. Plusieurs collèges et universités américaines ont même formé des sociétés "hobbit".

## L'ensemble de l'oeuvre de Tolkien

L'oeuvre de Tolkien est aujourd'hui saluée à l'unanimité comme chef-d'oeuvre du fantastique. Ses titres se retrouvent très souvent sur la liste des livres à l'étude dans les écoles. On connaît au moins soixante ouvrages biographiques et analytiques traitant de ce monde inventé de toutes pièces.

## LE THÉÂTRE SANS FIL

C'est en 1971 à Montréal que LE THÉÂTRE SANS FIL donne sa première représentation. La marionnette géante pour adultes constitue alors une nouveauté dans le monde du spectacle. Fondateurs du Théâtre Sans Fil, Claire Ranger et André Viens assument encore aujourd'hui la direction de cette compagnie unique en son genre.

Depuis ses débuts jusqu'à la production du conte "Le Hobbit" de Tolkien en 1979, le TSF monte un spectacle par année. Entre ses différentes tournées, l'équipe perfectionne ses techniques de fabrication et de manipulation.

De tournée en tournée, de succès en succès, la troupe est invitée en 1984 à un autre événement de prestige; elle sera l'ambassadeur du Québec aux activités culturelles des Jeux Olympiques de Los Angeles: le Olympic Arts Festival. Le Théâtre Sans Fil, dont les triomphes tant ici qu'à l'étranger se cumulent, est désormais cité comme l'une des compagnies les plus réputées mondialement.

LA NOUVELLE COMPAGNIE THÉÂTRALE est subventionnée par le ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts du Canada et le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal.

### BIENFAITEURS

Nous remercions pour leur précieux soutien les entreprises suivantes:

Fonds de bienfaisance des compagnies Molson  
Les Immeubles Steinberg limitée  
Ivanhoé inc.  
Northern Telecom

Les Pétroles Esso  
Les Produits Pétro-Canada  
U.A.P.

Nous remercions également les entreprises Les Vins Corelli et Provigo pour leur aimable collaboration lors de la conférence de presse du 8 octobre dernier.

## ÉQUIPE DE DIRECTION Théâtre Sans Fil

André Viens ..... direction artistique  
Claire Ranger ..... direction de production  
François Colbert ..... administration  
Agathe Archambault ..... direction de tournée et publicité  
Jacques Trudeau ..... levée de fonds  
Louise St-Pierre ..... secrétariat et comptabilité

## ÉQUIPE DE LA NOUVELLE COMPAGNIE THÉÂTRALE

DIRECTEUR ARTISTIQUE ..... JEAN-LUC BASTIEN  
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ..... FRANCINE D'ENTREMONT  
DIRECTEUR DE PRODUCTION ..... PAUL LANGLOIS

COMMUNICATIONS ..... ISABELLE BLEAU COMMUNICATIONS

Secrétaire de direction ..... Jocelyne Braën  
Responsable de la vente ..... Bernarde Massicotte  
Téléphoniste-réceptionniste ..... Carole Hamelin  
Gérante de l'édifice ..... Jeannine Pauzé  
Préposés à l'entretien ..... Clément Girouard et Pierre Blain

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président ..... Me Jacques Mongeau  
Vice-président ..... Pierre Patenaude  
Trésorier ..... Jean-Luc Bastien

## COMITÉ EXÉCUTIF

Me Jacques Mongeau	Françoise Graton
Jean-Luc Bastien	Pierre MacDuff
Luc Beauregard	

## AUTRES AMINISTRATEURS

Claude Fortin	Viateur Ravary
Georges Groulx	Gilles Pelletier
Marcel Lamarre	Lorraine Pintal

— IL Y AURA UN ENTRACTE —

# La différence Provigo.

*C'est tout un spectacle*

 provigo



Afin de mieux apprécier cette présentation du SEIGNEUR DES ANNEAUX et d'en garder un excellent souvenir, ne partez pas sans vous procurer la revue EN SCÈNE!

Ce premier numéro de la saison vous fera découvrir la marionnette à travers les âges ainsi que l'univers du fantastique, vous renseignera sur Tolkien et son oeuvre, tracera l'historique de cette prestigieuse troupe de marionnettistes qu'est "Le Théâtre Sans Fil" et vous expliquera comment on en vient à créer un spectacle d'une telle splendeur.

Vous pouvez obtenir le présent numéro aux guichets du Théâtre Denise-Pelletier ou en téléphonant au 253-8974. Des numéros antérieurs sont également disponibles.

La N.C.T. tient à remercier chaleureusement  
**LES PÉTROLES ESSO**  
 pour leur généreuse collaboration à la revue EN SCÈNE!



## la caisse de maisonneuve

*Nous portons une attention  
 aux arts d'interprétation*

succursale: 3899, rue Ontario Est, Montréal H1W 1S7  
 siège social: 4200, rue Adam, Montréal H1V 1S9 (514) 253-5252

**Jean-G. Chaput**  
 directeur général

**Weiss, Brazeau,  
 Gauvin, Dumais  
 & Associés**  
 COMPTABLES AGRÉÉS  
 CHARTERED ACCOUNTANTS  
 770, rue Sherbrooke ouest,  
 Bureau 1100  
 Montréal (Québec) H3A 1G1  
 Tél. (514) 288-2020  
 Télex: 055-61984

Société Nationale affiliée  
**LAVENTHOL & HORWATH**  
 Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver

# Lise DesChamps

**FLEURS  
 PLANTES  
 CADEAUX**

336-8862



**U**ne communauté se donne la voix de ses acteurs, le mouvement de ses danseurs, l'immortalité de ses peintres et la portée de ses orchestres.

Esso encourage les arts au Québec parce qu'en appuyant les projets qui sont l'expression de votre vitalité, on va de l'avant, nous aussi. Avec vous.

Avec vous,  
 on va de l'avant.



PRO NCT 1985.10.25x

## théâtre denise-pelletier

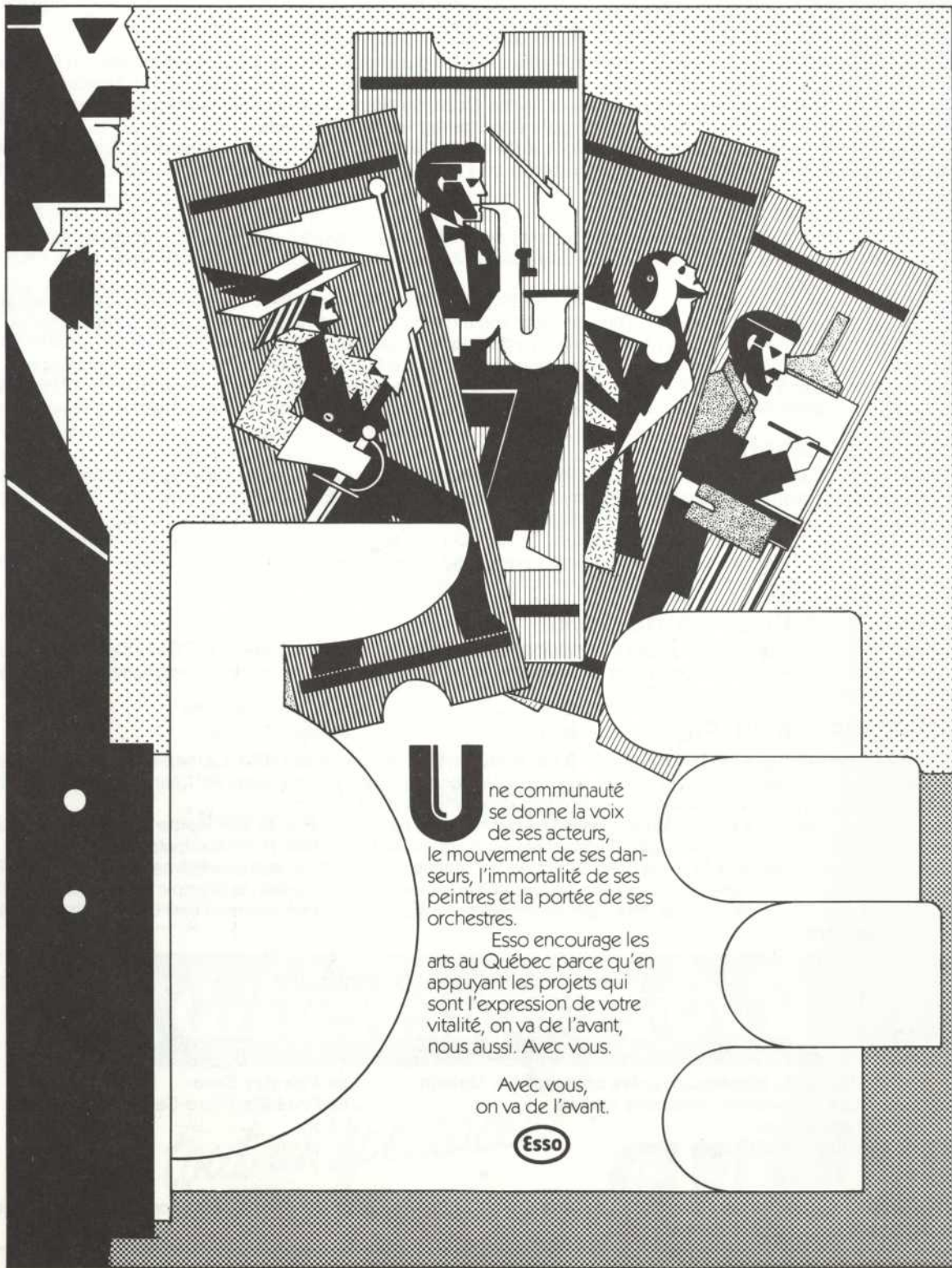
PRÉSENTE EN  
**PREMIÈRE MONDIALE**

Une production du Théâtre Sans Fil en collaboration avec la N.C.T. et le CNA

# Le Seigneur des Anneaux



J.R.R. Tolkien



**U**ne communauté se donne la voix de ses acteurs, le mouvement de ses danseurs, l'immortalité de ses peintres et la portée de ses orchestres.

Esso encourage les arts au Québec parce qu'en appuyant les projets qui sont l'expression de votre vitalité, on va de l'avant, nous aussi. Avec vous.

Avec vous,  
on va de l'avant.



**UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE:  
JUEZ QUITTE OU DOUBLE  
ou presque!**

Conservez le talon de votre billet du spectacle

**Le Seigneur  
des  
Anneaux**

et renseignez-vous auprès de notre préposée au guichet au  
**253-8974**

*Offre valable jusqu'au 1er décembre 85*

# SOIRÉE-BÉNÉFICE AU PROFIT DE LA NOUVELLE COMPAGNIE THÉÂTRALE

à l'occasion de la présentation en première mondiale du spectacle



*Nous remercions:*

**Les présidents**

Me Jacques Mongeau et Monsieur Luc Beaugard

## **Les membres du comité d'honneur & entreprises donatrices**

Monsieur Jean-Guy Bisailon  
Vice-président services commerciaux - Québec  
LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Monsieur Claude Beaugard  
Vice-président adjoint (affaires publiques)  
BELL CANADA

Monsieur Mario Bertrand  
Vice-président affaires publiques  
LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

Monsieur Michel Trudeau  
Adjoint à l'éditeur  
LE JOURNAL DE MONTRÉAL

Monsieur Michel Blais  
Directeur des relations industrielles  
NABISCO BRANDS LIMITÉE

Me Serge Desrochers  
Avocat de l'étude  
POULIOT, MERCURE, LE BEL, DESROCHERS,  
LEGAULT et DANCOSSE

Monsieur André Tétreault, c.a.  
Associé  
SAMSON, BÉLAIR

Madame Sonia Larin  
Relationniste principale - affaires publiques  
SHELL CANADA

Monsieur Jean-Claude Delorme  
Président, Directeur général  
TÉLÉGLOBE CANADA

Me Clermont Vermette, c.r.  
VERMETTE, DUNTON et ASSOCIÉS

## **Les entreprises donatrices**

BENSON & HEDGES  
LA BRASSERIE MOLSON LIMITÉE  
LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE  
CAISSE DE DÉPÔT ET DE PLACEMENT DU QUÉBEC  
CÉNERGIE INC.  
LA CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET  
D'ÉCONOMIE DESJARDINS DU QUÉBEC  
CONSEIL DU MAURIER DES ARTS  
LES CONSULTANTS J.A.B. INC.  
LES COOPÉRANTS  
CRÉDIT INDUSTRIEL DESJARDINS INC.  
FONDS DE BIENFAISANCE DES  
COMPAGNIES MOLSON (QUÉBEC)

GAZ MÉTROPOLITAIN  
GEOFFRION, LECLERC INC.  
IMPRIMERIE A.D.V. INC.  
LAVALIN  
LECLERC ET ASSOCIÉS  
MARTINEAU, VALLÉE, RÉGIMBALD  
PAVAGE MASKA  
LES PÉTROLES ESSO CANADA  
LA PRESSE  
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS  
TELBEC  
U.A.P.